



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,243]

Il-Gimgha, 31 ta' Jannar, 1969
Friday, 31st January, 1969

Prezz 10d
Price 10d

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 110]

L-ONOR. PRIM MINISTRU U MINISTRU TA' L-AFFARIJIET ESTERI U TAL-COMMONWEALTH REĠA' DAHAL GHAD-DOVERI TIEGHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. G. Borg Olivier, LL.D., Hon. D. Litt., M.P., reġa' dahal għad-doveri tiegħu ta' Prim Ministru u Ministru ta' l-Affarijiet Esteri u tal-Commonwealth kif wasal Malta fit-30 ta' Jannar, 1969, u l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 101 tat-28 ta' Jannar, 1969, ma baqghux isehhu f'dan is-sens.

Il-31 ta' Jannar, 1969.
(OPM/427/66)

[Nru. 111]

ID-DIRETTUR TAL-LOTTU PUBBLIKU JERGA' JIDHOL GHAD- DOVERI TIEGHU

IS-SUR Joseph Lowell, Direttur tal-Lottu Pubbliku, reġa' dahal għad-doveri tiegħu fit-22 ta' Jannar, 1969 u l-arrangament insemmi fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 835 tat-22 ta' Novembru, 1968 hija b'din imhassra.

Il-31 ta' Jannar, 1969.
(Sec/E/347/69).

GOVERNMENT NOTICES

[No. 110]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that the Hon. Dr G. Borg Olivier, LL.D., Hon. D. Litt., M.P., resumed duties as Prime Minister and Minister of Commonwealth and Foreign Affairs on his arrival in Malta on 30th January, 1969, and that the arrangements made by Government Notice No. 101 of the 28th January, 1969 ceased to have effect accordingly.

31st January, 1969.

[No. 111]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE DIRECTOR OF PUBLIC LOTTO

MR Joseph Lowell, Director of Public Lotto, resumed duties on the 22nd January, 1969 and the arrangement referred to in Government Notice No. 835 of the 22nd November, 1968 is hereby cancelled.

31st January, 1969.

[Nru. 112]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet li ġejjin bhala kariġi pensjonabbli:—

Careers Guidance Officer — Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni

Electronic Data Processing Programmer — Statistika.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

[Nru. 113]

PORT LABOUR JOINT COUNCIL

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Port Labour Joint Council nominat skond l-Artikolu 7 ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Ħaddiema tal-Port, jiġi kostitwit kif ġej għas-sena 1969:—

Is-Sur W. L. Scicluna, M.Inst.T., —
Chairman

Is-Sur John Caruana

Is-Sur George Galea

Is-Sur Sidney Gatt

Is-Sur James Gollcher

Is-Sur A. Miceli-Farrugia

Is-Sur Joseph Azzopardi

Is-Sur Nazzareno Borg

Is-Sur Joseph Camilleri

Is-Sur Alphonse Caruana

Is-Sur Spiridione Zammit

Is-Sur Joseph Attard — *Segretarju.*

Il-31 ta' Jannar, 1969.

(OPM 973/66)

[No. 112]

PENSIONABLE OFFICES

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143), His Excellency the Governor General has declared the following posts to be pensionable offices:—

Careers Guidance Officer — Department of Labour and Emigration

Electronic Data Processing Programmer — Statistics.

31st January, 1969.

[No. 113]

PORT LABOUR JOINT COUNCIL

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Port Labour Joint Council appointed in terms of Section 7 of the Port Workers Ordinance, 1962, be constituted as follows during the year 1969:—

Mr W. L. Scicluna, M.Inst. T. —
Chairman

Mr John Caruana

Mr George Galea

Mr Sidney Gatt

Mr James Gollcher

Mr A. Miceli Farrugia

Mr Joseph Azzopardi

Mr Nazzareno Borg

Mr Joseph Camilleri

Mr Alphonse Caruana

Mr Spiridione Zammit

Mr Joseph Attard — *Secretary.*

31st January, 1969.

[Nru. 114]

NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
* Mr Angelo Agius	Mediku u tas-Saħħa <i>Medical and Health</i>	Uffiċjal inkarigat mill-Manteni- ment <i>Officer in charge Maintenance</i> (OPM/E/857/66)	30.11.68
Mr Joseph Ginies Padovani	Dipartiment tal-Posta u t-Telefonn <i>Posts and Telephones Department</i>	Sorter <i>Sorter</i> (OPM/E/692/52)	1. 6.68
Mr Arthur Lentini	do.	do.	22. 7.68
Mr Thomas Vella	do.	do.	22. 7.68
Mr Saviour Xuereb	do.	do.	22. 7.68
Mr Emanuel Gili	do.	do.	22. 7.68
Mr Joseph Bilocca	do.	do.	22. 7.68
Mr Thomas Attard	do.	Pustier <i>Postman</i> (OPM/E/332/52)	16.10.68
Mr Carmel Cachia	Dipartiment tad-Dwana u l-Port <i>Customs and Port Department</i>	<i>Senior Officer</i> (OPM/E/98/59)	18.11.68
Mr William J. Gouder	do.	do.	18.11.68
Mr Giosue J. Bonnici	do.	do.	18.11.68
Mr Dominic S. Buhagiar	do.	do.	18.11.68

* Bi prova għal sena.

* *On probation for one year.*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
* Mr George White	Dipartiment ta' l-Edukazzjoni <i>Education Department</i>	Asst Surmast Prinċipali <i>Asst. Headmaster</i> (Sec/E/276/59)	15. 1.69
* Mr Alfred A. Farrugia	do.	Surmast <i>Master</i> (OPM/E/623/67)	26. 9.68
* Mr Alfred Degabriele	do.	Surmast <i>Master</i> (OPM/E/622/67)	26. 9.68
* Mr Harry Alden	do.	Surmast <i>Master</i> (OPM/E/628/67)	26. 9.68
* Mr Carmel Cassar Farrugia	do.	do	26. 9.68
* Mr Alfred Caruana	do.	do.	26. 9.68
* Mr Lino Portelli	do.	Surmast <i>Master</i> (OPM/E/621/67)	26. 9.68
* Mr Michael Sant	do.	do.	26. 9.68
* Mr Joseph M. Attard	do.	do.	26. 9.68
* Mr Joseph R. Agius	Biedja u Sajd <i>Agriculture and Fisheries</i>	Uffiċjal tas-Sajd <i>Fisheries Officer</i> (OPM/E/903/57)	19.12.68
* Mr Carmel J. Scicluna	Dwana u Port <i>Customs and Port</i>	Gwardjan tad-Dwana u s-Sisa <i>Customs and Excise Guard</i> (OPM/E/43/52)	5.12.68
* Mr Joseph J. Pavia	do.	do.	5.12.68
* Mr Alfred H. Mamo	do.	do.	5.12.68
* Mr Joseph M. Stafrace	do.	do.	5.12.68
* Rev. Fr Joseph M. Grech	Edukazzjoni <i>Education</i>	<i>Master</i> (OPM/E/626/67)	26. 9.68
* Rev. Francis Mifsud	do.	do.	26. 9.68
* Miss Emmanuela Degiovanni	do.	<i>Mistress</i> (OPM/E/628/67)	26. 9.68

* bi prova għal sena.
11-31 ta' Jannar, 1969.

* on probation for one year.
31st January, 1969.

[Nru. 115]

KONFERMA TA' NOMINA — CONFIRMATION OF APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Paul Mifsud Cremona	—	Uffiċjal Skrivani Clerical Officer (OPM/E/1122/64)	1. 2.68

Il-31 ta' Jannar, 1969.

31st January, 1969.

[Nru. 116]

**ESTENSJONI TAD-DATA TA'
L-EGHLUQ TAD-DISGHA U
SEBGHIN LOTTERIJA**

NGHARRFU b'din li bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bis-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1948 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port tawwal id-data u l-ħin iffissati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 902 ta' l-24 ta' Diċembru, 1968, għad-depożitu jew konsenja bil-posta tal-matriciġiet tal-biljetti u l-flus tal-bejgħ ta' l-istess biljetti tad-Disgħa u Sebghin Lotterija tal-Gvern, kif ġej:—

Bejgħ hawn Malta:

Minn nhar is-Sibt, it-8 ta' Marzu, 1969, sa nhar it-Tnejn, is-17 ta' Marzu, 1969, fis-7 ta' fil-għaxija.

Bejgħ barra minn Malta:

Minn nhar is-Sibt, it-8 ta' Marzu, 1969, sa nhar il-Ħamis, l-20 ta' Marzu, 1969, fis-7 ta' fil-għaxija.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

(N.L. Adm. 79/69).

[No. 116]

**EXTENSION OF CLOSING DATE OF
THE SEVENTY-NINTH
LOTTERY**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9 of the Government Lotteries Act, 1948, the Minister of Finance, Customs and Port has extended the date and time fixed by Government Notice No. 902 of the 24th December, 1968, for the deposit or delivery by post of the counterfoils of tickets of the Seventy Ninth Government Lottery and of the proceeds of sale thereof, as shown hereunder:—

Local Sales:

From Saturday, the 8th March, 1969, to Monday, the 17th March, 1969 at 7 p.m.

Overseas Sales:

From Saturday, the 8th March, 1969, to Thursday, the 20th March, 1969, at 7 p.m.

31st January, 1969.

[Nru. 117]

APPLIKAZZJONI GHAL GHAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Prodott</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Aċċessorji u partijiet tal-karozzi generali.	(i) Ghotja kapitali; (ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar l- <i>Income</i> ; (iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq impjant u makkinarju; (iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materja prima; (v) Ghotja għal taħriġ; (vi) Kiri ta' fabrika.

Kull min joġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq jista' jibgħat l-oġġezzjoni tiegħu lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, Villa Marpa, Ta' Xbiex, fi żmien erbatax-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż, skond il-Paragrafu 3, Tieni Skeda, Ordinanza XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

[No. 117]

APPLICATION FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

<i>Product</i>	<i>Assistance sought</i>
General motor accessories and parts.	(i) A capital grant; (ii) Income tax exemption; (iii) Exemption from Customs duty on plant and machinery; (iv) Exemption from Customs duty on raw material; (v) Training grant; (vi) Lease of a factory.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation at Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within 14 days from the date of this notice in terms of para. 3, Second Schedule. Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

31st January, 1969.

[Nru. 118]

APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jigifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Rikondizzjonar u qlib ta' <i>cash registers</i> u makni oħra ta' negozju.	<ul style="list-style-type: none"> (i) Ghotja kapitali u self; (ii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq impjant u makkinarju; (iii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar <i>Income</i>; (iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq komponenti; (v) Ghotja għal taħriġ.

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

[No. 118]

APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Reconditioning and conversion of cash registers and other business machines.	<ul style="list-style-type: none"> (i) A capital grant and loan; (ii) Exemption from Customs duty on plant and machinery; (iii) Income tax exemption; (iv) Exemption from Customs duty on components; (v) Training grant.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

31st January, 1969.

[Nru. 119]

[No. 119]

B'riferenza għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 86 li dehret fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-24 ta' Jannar, 1969, ngħarrfu li l-konferma tan-nomina tas-Sinjorina Mar'ia Zerafa għandha tinqara kif ġej:

With reference to Government Notice No. 86 which was published in the Government Gazette of the 24th January, 1969, it is notified that the confirmation of Miss Maria Zerafa Spiteri should read as follows:

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Miss Maria Zerafa Spiteri	Edukazzjoni <i>Education</i>	<i>Inspectress</i> (OPM/E/580/60)	12. 2.68

Il-31 ta' Jannar, 1969.

31st January, 1969.

[Nru. 120]

[No. 120]

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 24 tal-10 ta' Jannar, 1969, ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur Nazzareno Abdilla għandu jinqara s-Sur Nazzareno Abela.

WITH reference to Government Notice No. 24 of the 10th January, 1969, it is notified for general information that Mr Nazzareno Abdilla should read Mr Nazzareno Abela.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

31st January, 1969.

AVVIZI TAL-PULIZIJA

POLICE NOTICES

[Nru. 10]

[No. 10]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq im-semmija hawn taħt fid-dati u fil-hinijiet indikati minħabba festi reliġjużi:—

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

HAL LIJA

LIJA

Fit-2 ta' Frar, 1969, bejn l-4 p.m. u s-6 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq l-Ifran u Triq il-Kbira.

On the 2nd February, 1969, between 4 p.m. and 6 p.m. through Main Street, Bakery Street and Main Street.

It-traffiku kollu magħduda l-Karrozzi tal-Linja li jkunu sejrin lejn il-Belt Valletta u lura ma jdurux ma' Hal Lija.

All traffic including Route Buses proceeding towards Valletta and vice-versa will not encircle Lija.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

31st January, 1969.

[Nru. 11]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-iġġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minħabba xogħlijiet tad-drenagg.

HAL GHARGHUR

Mit-3 ta' Frar, 1969 sa l-4 ta' Frar, 1969 minn Sqaq San Ġorġ.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

[Nru. 12]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-pulizija b'dan iġġarraf illi l-iġġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minħabba xogħlijiet tad-drenagg:—

HAL GHARGHUR

Mit-13 ta' Frar, 1969 sal-15 ta' Frar, 1969 minn Triq il-Gnien.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

**Thassir ta' Regolament
tat-Trade Unions**

Ir-Registratur tat-Trade Unions iġġarraf illi skond id-dispożizzjonijiet tas-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 12 ta' l-Ordinanza ta' l-1945 dwar it-Trade Unions u l-Kustjonijiet tax-Xogħol, l-Association of Scientific Workers (International Aeradio Ltd.) Malta Branch, il-Petrol and Diesel Pump Retailers Union, it-Three Services Re-employed Pensioners Union, il-Lyceum Masters Assoc'ation u x-Shell Malta Staff Association, ma għadhomx reġistrati bħala Trade Unions.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

(DOL/1063/53).

[No. 11]

In virtue of Section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated hereunder in connection with drainage works.

GHARGHUR

From 3rd February, 1969, to 4th February, 1969, through St Georges Alley.

31st January, 1969.

[No. 12]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder, will be suspended on the dates indicated in connection with drainage works:—

GHARGHUR

From 13th February, 1969, to 15th February, 1969, through Garden Street.

31st January, 1969.

**Cancellation of Regulation of
Trade Unions**

The Registrar of Trade Unions notifies that in accordance with the provisions of sub-section (1) of section 12 of the Trade Unions and Trade Disputes Ordinance, 1945, the Association of Scientific Workers (International Aeradio Ltd.) Malta Branch, the Petrol and Diesel Pump Retailers Union, the Three Services Re-employed Pensioners Union, the Lyceum Masters Association and the Shell Malta Staff Association, have ceased to be registered as Trade Unions.

31st January, 1969.

ORDINANZA DWAR L-GĦAJNUNA LILL-INDUSTRIJI

(Ordinanza Nru. XXIA ta' 1-1959)

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija bl-artikoli 6 u 7 ta' l-Ordinanza dwar l-Għajnuna lill-Industriji ta' 1-1959, il-Gvernatur/Gvernatur-Generali ordna illi d-ditti li ġejjin ma jhallsux (a) taxxa dwar id-dhul u/jew (b) dazju tad-Dwana fuq tagħmir u/jew (ċ) dazju tad-Dwana fuq materjal u partijiet komponenti, dwar l-attività, kif jidher hawn taħt, għall-perijodi msemmija. Din il-lista tkopri l-ordnijiet ta' eżenzjoni maħruġa bejn 1-1 ta' Jannar, 1959 u t-30 ta' Novembru, 1968.

Is-7 ta' Diċembru, 1968.

Ditta	Xogħol jew Servizz	Eżenzjoni mit-Taxxa dwar id-dhul	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Tagħmir	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Materjal
Sun Chemicals Limited ...	Trab tal-ħasil ...	1. 1.62	1.10.60	—
Eagle Knitwear Co. (Malta) Ltd ...	Xogħol tas-suf ...	1. 4.59	1. 4.59(4)	—
Eagle Knitwear Co. (Malta) Ltd ...	Esportazzjoni ta' hwejjeġ ta' fuq tas-suf ...	1. 4.62	1. 9.62	—
Mediterranean Trading Shipping Co. Ltd ...	Servizz ta' garr bil-vapur bejn Malta u l-portijiet ta' l-Afrika ta' Fuq ...	1. 1.63	—	—
Hempel's Marine Paints ...	Żebgħa ta' l-ilma, żebgħa industrijali u żebgħa għall-użu fid-dar ...	1. 1.60	1. 1.60(5)	—
Home Furnishings Ltd ...	Imtierah bil-molol minn ġewwa u 'pads' tal-haxixa ...	6. 2.59	6. 2.61(1)	—
Joinwell Ltd ...	Għamara tal-G.Plan u tappezzzerija għall-esportazzjoni ...	1. 7.64(7½)	—	—
Malta Bacon Co. Ltd...	'Bacon', perzūt, saqajn tal-majjal, zalzett, salami, xaham u prodotti oħra li jiġu mill-'bacon' ...	1. 1.61	1. 1.60	—
Malta Drydocks ...	Tiswija ta' vapuri tal-kummerċ, bini ta' vapuri, tindif ta' tankijiet, tiswija, 'overhaul' u qluġħ ta' oġġetti għall-esportazzjoni mill-gdid u esportazzjoni ta' impjant industrijali jew tal-baħar, makkinarju jew tagħmir ...	30. 3.59	30. 3.59(16)	30.3.59(16)
Dreamland Bedding Works ...	Imtierah bil-molol minn ġewwa ...	1. 8.59	1. 1.59	—
B.I.M. Limited ...	Xogħol ta' l-ingerinija hafifa	1. 1.60	1. 1.60(5)	—
Sparkes (Malta) Ltd ...	Xtieli u cuttings tal-qronfol u l-kriżantemi ...	1. 8.60	1. 4.60(10)	—
John Bezzina & Sons Ltd ...	Esportazzjoni ta' vapuri imsewwija u xogħlijiet strutturali ta' l-azzar ...	1. 6.66	1. 1.66	—

Ditta	Xogħol jew Servizz	Eżenzjoni mit-Taxxa dwar id-dhul	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Tagħmir	Materjal
Malta Steel Co. Ltd...	Vireg tal-hadid u xbieki ta' l-azzar għal xogħol tal-konkos	1. 1.61	1.10.60	—
Jablo Plastics Industries (Malta) Ltd	Materjal tal-plastika imkab-bra	1. 1.61	1. 9.60(10)	—
Phoenix Textile Industries Ltd	Hjut, xogħol ta' l-insiġ, tlestija u hjata tal-hwejjeġ ...	1. 1.64	1. 3.63(4)	—
Car Assembly Ltd	Immuntar tal-karrozzi (min-barra tal-linja)	1. 8.61	1. 4.61	—
Malta Rubber Ltd	'Seals' tal-lastiku sintetiku u l-iffurmar ta' sistema idrawlika u pnevmatika ...	1. 4.61	1. 1.61(5)	—
Dent Allcroft & Co. (Overseas) Ltd	Ingwanti u 'mittens'	1. 1.64*	1. 7.61	—
F. Coupe & Son (Malta) Ltd	Ilbies tas-suf u ta' l-insiġ għat-tfal	1. 7.61	1. 1.64(2)	—
Malta Synthetics Limited ...	Tgħabbija, proċessar u tfigħ ta' ħajt sintetiku, manifattura — li tinkludi l-għoti ta' kulur u tlestija — ta' ilbies tas-suf; l-esportazzjoni ta' kalzetti	1. 7.61	1. 4.61	—
Moda (Malta) Ltd	Gojellerija maħduma bl-idejn	1. 9.61	1. 8.61	—
Zoya Vinyl Plastics (Malta) Ltd	Ogġetti tal-'plastisol' ...	1. 6.61	1. 4.61	—
Messrs J. & A. Bonnici ...	Boroż tal-karti bil-kulur, rollijiet tal-karti u kartun għat-tgeżwir	—	1. 2.61(4)	—
The Fibreglass Products Ltd	Dgħajjes tal-fibreglass, 'split tubing and components' u ogġetti ta' 'sheet metal' ...	1. 9.65	1. 9.63	Mingħajr limitu
National Chemicals (Malta) Ltd	Trab tal-ħasil u diżinfettant ...	1. 1.64	1. 9.63	—
International Fibers Limited	Bdil ta' ħajt sintetiku 'tow' f'top'	1. 1.62	1. 1.62	—
Toilet Preparations (Malta) Limited	Sapun tat-twaletta	1. 1.64	1. 9.63	—
Messrs Dennisons Products ...	'Toilet paper'	1. 1.63	1.11.62	—
The Dolphin Forge	Esportazzjoni ta' ogġetti tal-hadid maħdumin bl-idejn ...	1. 1.63	1. 7.63	—
The Paper Products Co. (Malta) Ltd	'Toilet paper'	1. 1.63	1. 4.63	—
Golden Harvest Manufacturing Co. Ltd	Biskuttelli u 'panettoni' ...	1. 1.64	1.11.63	—
Marsovin Limited	Esportazzjoni ta' l-inbid ...	1. 1.62	1. 7.65(1½)	—

* Arrangament speċjali

Ditta	Xogħol jew Servizz	Eżenzjoni mit-Taxxa dwar id-dhul	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Tagħmir	Materjal
Sprass Mayer (Malta) Co. Ltd	Esportazzjoni ta' kalzetti tan-'nylon' (bla ħjata) tan-nisa	1. 1.64	1. 9.66(1)	—
Model Hobby Ltd	Gugarelli f'għamla ta' mudelli	1. 1.66	1. 5.65(5)	—
St Paul's Press Limited	Esportazzjoni ta' 'filmsetting' għall-industrija ta' l-istampar	1. 5.63	24. 5.63	1. 5.63
Chatillon Malta Ltd	Produzzjoni ta' ħajt u drapp ta' 'super polyamide' tip 6	1.12.64	1. 8.63(5)	—
Universal Plastics Limited	'Wire' u 'cable' ta' l-elettriku u ta' l-Uffiċċju tal-Posta, 'polythene sheeting' mgħotti bil-plastika; 'piping' u 'tubing' għall-likwidi u l-'conduits'	1. 1.64	1. 7.63	1. 4.63
International Styli Limited	Labar tad-djamanti għad-diski	1.10.67	1.11.64(4)	1.11.64
Gozo Milk & Agricultural Producers Co-Operative Society Ltd	Produzzjoni u ippriservar ta' tadam, piżelli, fażola u prodotti tal-laħam	—	1. 5.63	—
Vinyl Mouldings Ltd	Esportazzjoni ta' oġġetti tal-'polyvinyl chloride'	1. 1.63	1. 4.64	—
Pasta Portelli Alimentary Food Industries Limited	Esportazzjoni tal-ghagin	—	1. 3.68	—
Poultry Products Ltd	Esportazzjoni ta' tjur u flieles proċessati	1. 1.65	1. 4.64	—
	Tjur u flieles proċessati	1. 1.65(4)	—	—
Malta Film Facilities Limited	Biċċiet tal-'films'	1. 7.64	1. 1.64	—
Blue Bell (Malta) Ltd (Malta Clothing Company Limited)	Hwejjeġ tax-xogħol u tal-passatemp	1. 1.64	1. 9.63(10)	—
The Malta Margarine Manufacturing Co. Ltd	Margerina, xaħam, butir u 'ghee' għat-tisjir	1. 8.68	1. 8.67	—
Malta Electronics Limited	Immuntar ta' settijiet tat-televizjoni	1. 3.67	1. 3.67	1. 3.67
St Paul's Press Limited	Esportazzjoni ta' 'typesetting' u xogħol ta' l-istampar	1.11.66	1. 9.64(5)	1. 9.64
Plasticem Limited	Reċipjenti tal-plastika u likwidu biex jibjadu l-ħwejjeġ	1. 3.64	1. 1.64	—
International Fibers Limited	Bdil ta' ħajt sintetiku 'tow' f' 'top'	—	1. 1.65	—
United Assembly Ltd	Immuntar ta' karrozzi	1. 1.65	1. 8.64	—

Ditta	Xogħol jew Servizz	Eżenzjoni mit-Taxxa dwar id-dhul	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Tagħmir	Materjal
Overseas Knitting & Manufacturing Co. Limited ...	Xogħol tas-suf maħdum ...	1. 6.64	1. 2.64	—
Malta Rubber Ltd ...	'Mixing, sheeting, extruding' u l-iffurmar ta' lastiku naturali u sintetiku ...	—	1. 1.66(2)	—
Malta Synthetics Ltd ...	Ħajt imfelfel ...	—	1.11.67	—
Acris Container Ltd ...	Kaxxi tal-kartun fdewwex ...	1. 1.66	1. 1.68	—
Vicky Steelwool Company Limited ...	'Steel wool'; 'pads' ta' l-azzar, tal-metall abjad u tan-nylon u 'scourers' tal-metall abjad, tan-nylon u tal-plastika ...	1. 7.65	1. 4.64	—
Vynlace Limited ...	Ogġetti tal-PVC għall-esportazzjoni ...	1. 6.65	1. 3.65	1. 3.65
The Maghil Malta Limited ...	Esportazzjoni ta' ħwejjeg tas-suf ...	1. 9.65	1. 5.65	—
Kem Limited ...	Mediċini u 'toilet preparations' ...	1. 1.66	—	—
American Marine & Machinery Co. Ltd ...	'Dredges' ...	1. 1.66	1. 9.65(5)	—
Messrs Emmanuel Delicata & Co. ...	Esportazzjoni ta' l-inbid ...	1. 1.66	1. 9.65	—
Malta Film Facilities Limited	Studios fejn jingibdu l-films ...	—	1. 1.67	—
Castellana Malta Ltd ...	Ħdim ta' ħwejjeg ta' taħt tannisa, principalment għall-esportazzjoni ...	—	1. 8.67(5)	1. 8.67
Mimi Sabina Limited ...	Esportazzjoni ta' ġugarelli rotob magħmula bl-idejn ...	1. 1.66	—	—
Crochetta (Malta) Limited ...	Ilbies maħduma bl-idejn, ilbies tal-'crochet' maħduma bl-idejn, ilbies ta' l-insiġ maħduma bl-idejn u ingravati ta' l-irġiel ...	1. 1.66	1. 4.66	—
Prosan (Malta) Limited ...	Tajjar u 'sanitary towels' ...	1. 1.66	1. 1.66	—
E. Costigan & Co. Limited ...	'Imitation jewellery settings and mounts' ...	1. 6.66	1. 5.66	1. 7.66
Malta Rubber Ltd ...	'Mixing, sheeting, extruding' u l-iffurmar ta' lastiku naturali u sintetiku ...	—	1. 1.67	—
Malta Packaging Ltd ...	Esportazzjoni ta' kaxxi tal-kartun fdewwex ...	1.10.67	—	—
Melita Ceramics Co. Limited	Ĉeramika u ogġetti taċ-ċeramika ...	1. 6.66	1. 3.66	1.5.66(3)
Domestic and Industrial Brushes Limited ...	Pniezel taż-żebgħa, pniezel tattindif, pniezel tal-ħwejjeg, u broxkijiet ...	1. 7.66	1. 5.66	1.5.66(3)

Ditta	Xogħol jew Servizz	Eżenzjoni mit-Taxxa dwar id-dhul	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Tagħmir	Materjal
Bromford Iron and Steel Co. (Malta) Ltd	Xibka tal-konkos	1. 1.69	1. 9.68	—
Merit-Werk (Malta) Ltd	Espertazzjoni ta' tagħmir elettriku għall-karrozzi	1. 1.68	1. 8.67(4)	—
International Fibers Ltd	Bdil ta' ħajt sintetiku 'tow' f'top'	—	1. 1.67(2)	—
Salv. Bezzina & Sons Ltd	Xogħol ta' thammil fid-Mediterran u kiri ta' tagħmir għat-thammil	1. 5.66	1. 5.66(2)	—
Aquacraft of Malta Ltd	Dgħajjes tal-fibreglass itwal minn 25 pied	1. 4.67	15. 3.67	—
Messrs Cardona Leathersgoods	Espertazzjoni taż-żraben bil-pettijiet 'injection moulded'	1. 1.68	—	—
Vitafoam Malta Limited	'Polyther flexible, cellular foam and articles'	1. 5.68	1.12.67	—
Stanmor Products (Malta) Ltd	Espertazzjoni ta' qliezet u 'dressing gowns'	1. 1.68	1.10.67	—
Malta Wool and Leather Co. Ltd	Ikkonzar ta' ġild tan-nghaġ għall-esportazzjoni	1. 5.67	1. 2.67	—
Bortex Clothing Industry	'Jeans'	1. 8.66	1. 7.67	—
Foster Clark Products (Malta) Limited	Trab tal-lumi u tal-laring, trab tal-'custard' u 'blancmange', 'cornflour', 'jellies', 'baking powders' u prodotti oħra ta' ikel niexef koncentrat	—	1. 2.68	1. 3.68
Tyblock Limited	Blokki tal-konkos taċ-ċeramika, ivverniċjati	1. 1.67	—	—
Melita Embroidery Co. Limited	Espertazzjoni ta' blużi u imkatar irrakkmati	1. 9.68	1. 6.68	—
Polyfoam Malta Limited	'Polyurethane foam', prodotti tad-dar maħduma mill-'polyurethane' u prodotti oħra tal-plastika	—	1. 4.68	—
G.K.N. Tools (Malta) Limited	Għodda ta' preċiżjoni kbira	—	1. 7.68	—
Regent Products Ltd	Proċessar u preservar tal-laħam	1. 7.67	1. 5.67	—
Muller and Partners	Espertazzjoni ta' parrokki u bċejjeċ ta' xuxa	1. 1.68	1. 1.68	—
Malta Rubber Ltd	'Mixing', 'sheeting', 'extruding' u l-iffurmar ta' lastiku naturali u sintetiku	—	1. 1.68	—

Ditta	Xoghol jew Servizz	Eżenzjoni mit-Taxxa dwar id-dhul	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Tagħmir	Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq Materjal
Malta Glass Industries Ltd ...	Ħgieg dekorattiv	—	1.12.67	—
Audiovision Productions ...	Films kommerċjali u dokumentarji	—	1.11.67	—
P. Cutajar & Co. Ltd ...	Proċessar ta' films bil-kulur	—	1. 1.68	—
Levison Originals of Gczo ...	Ħwejjeg magħmula bl-idejn, maħdumin bil-labar u magħmulin bil-'crochet' ...	1. 1.68	1. 4.68	—
Malta Industrial Clothing Co. Ltd	Esportazzjoni ta' ħwejjeg għal l-industriji	1. 9.68	1. 7.68	—
Imperial Products Limited ...	Ħwejjeg u oġġetti tas-'suede', tal-gild, tal-gild tan-nghaġ u tal-'fur'	—	1. 6.68	1. 6.68
Prestair (Malta) Ltd	Produzzjoni ta' tagħmir ta' l-'air conditioning'	—	1.11.68	—

NOTI:

1. Il-perijodu għall-eżenzjoni mit-taxxa dwar id-dhul ta' flus hija għal għaxar snin jekk ma jidhirx mod ieħor fil-parentesi.

2. Il-perijodu għall-eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq tagħmir huwa ta' 3 snin jekk ma jidhirx mod ieħor fil-parentesi.

3. Il-perijodu għall-eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materjali huwa għal 5 snin jekk ma jidhirx mod ieħor fil-parentesi.

AIDS TO INDUSTRIES ORDINANCE 1959

(Ordinance No. XXIA of 1959)

It is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by sections 6 and 7 of the Aids to Industries Ordinance of 1959, the Governor/Governor-General has ordered that the following firms be relieved from the payment of (a) income tax and/or (b) Customs duty on equipment and/or (c) Customs duty on materials and component parts, respecting their activity as detailed below, for the periods stated. This list covers relief orders issued between January 1, 1959, and November 30, 1968.

7th December, 1968.

Firm	Activity	Income Tax Relief	Customs Duty Relief on Equipment	Relief on Materials
Sun Chemicals Limited ...	Detergents	1. 1.62	1.10.60	—
Eagle Knitwear Co. (Malta) Ltd	Knitwear	1. 4.59	1. 4.59(4)	—
Eagle Knitwear Co. (Malta) Ltd	Exportation of knitted outerwear	1. 4.62	1. 9.62	—
Mediterranean Trading Shipping Co. Ltd	Shipping service between Malta and North African ports	1. 1.63	—	—
Hempel's Marine Paints ...	Marine, industrial and domestic paints	1. 1.60	1. 1.60(5)	—
Home Furnishings Ltd ...	Spring interior mattresses and vegetable fibre pads ...	6. 2.59	6. 2.61(1)	—
Joinwell Ltd	G-Plan furniture and upholstery for export	1. 7.64(7½)	—	—
Malta Bacon Co. Ltd... ..	Bacon, ham, pigs' feet, sausages, salami, lard and other by-products of bacon productions	1. 1.61	1. 1.60	—
Malta Drydocks	Commercial ship repairing, ship building, tank cleaning, repair, overhaul & removal of articles for re-export and export of industrial or marine plant, machinery or equipment	30. 3.59	30. 3.59(16)	30.3.59(16)
Dreamland Bedding Works ...	Spring interior mattresses ...	1. 8.59	1. 1.59	—
B.I.M. Limited	Light engineering	1. 1.60	1. 1.60(5)	—
Sparkes (Malta) Ltd	Carnation and chrysanthemum mother plants and cuttings	1. 8.60	1. 4.60(10)	—
John Bezzina & Sons Ltd ...	Export of ship repairing and steel structural works ...	1. 6.66	1. 1.66	—
Malta Steel Co. Ltd... ..	Iron rods and bars and steel netting for ferro concrete works	1. 1.61	1.10.60	—
Jablo Plastics Industries (Malta) Ltd	Expanded plastic material ...	1. 1.61	1. 9.60(10)	—

Firm	Activity	Income Tax Relief	Customs Duty Relief on Equipment	Relief on Materials
Phoenix Textile Industries Ltd	Yarn, weaving, finishing and making up of garments ...	1. 1.64	1. 3.63(4)	—
Car Assembly Ltd	Assembly of vehicles (excluding motor buses)	1. 8.61	1. 4.61	—
Malta Rubber Ltd	Synthetic rubber seals and mouldings for hydraulic and pneumatic systems	1. 4.61	1. 1.61(5)	—
Dent Allcroft & Co. (Overseas) Ltd	Gloves and mittens	1. 1.64*	1. 7.61	—
F. Coupe & Son (Malta) Ltd	Infants' woven and knitted wearing apparel	1. 7.61	1. 1.64(2)	—
Malta Synthetics Limited ...	Bulking, processing and throwing of synthetic yarns, manufacture — including dyeing and finishing — of knitted wearing apparel; the export of hosiery	1. 7.61	1. 4.61	—
Moda (Malta) Ltd	Hand-made jewellery	1. 9.61	1. 8.61	—
Zoya Vinyl Plastics (Malta) Ltd	Plastisol articles	1. 6.61	1. 4.61	—
Messrs J. & A. Bonnici ...	Painted paper bags, wrapping paper rolls and cartons ...	—	1. 2.61(4)	—
The Fibreglass Products Ltd	Fibreglass boats, split tubing and components and sheet metal articles	1. 9.65	1. 9.63	Indefinite
National Chemicals (Malta) Ltd	Detergent and disinfectant ...	1. 1.64	1. 9.63	—
International Fibers Limited	Conversion of synthetic fibre tow into top	1. 1.62	1. 1.62	—
Toilet Preparations (Malta) Limited	Toilet soap	1. 1.64	1. 9.63	—
Messrs Dennisons Products ...	Toilet paper	1. 1.63	1.11.62	—
The Dolphin Forge	Export of hand-made wrought iron articles	1. 1.63	1. 7.63	—
The Paper Products Co. (Malta) Ltd	Toilet paper	1. 1.63	1. 4.63	—
Golden Harvest Manufacturing Co. Ltd	Biscuits and panettoni ...	1. 1.64	1.11.63	—
Marsovin Limited	Export of wine	1. 1.62	1. 7.65(1½)	—
Sprass Mayer (Malta) Co. Ltd	Export of ladies' seamless nylon stockings	1. 1.64	1. 9.66(1)	—
Model Hobby Ltd	Model toys	1. 1.66	1. 5.65(5)	—
St Paul's Press Limited ...	Export of filmsetting for the printing industry	1. 5.63	24. 5.63	1. 5.63

* Special arrangement.

Firm	Activity	Income Tax Relief	Customs Duty Relief on Equipment	Relief on Materials
Chatillon Malta Ltd	Production of super polyamide type 6 fibre and fabric ...	1.12.64	1. 8.63(5)	—
Universal Plastics Limited ...	Electric and Post Office wire and cable; plastic covered polythene sheeting; piping and tubing for liquids and conduits	1. 1.64	1. 7.63	1. 4.63
International Styli Limited ...	Diamond styli	1.10.67	1.11.64(4)	1.11.64
Gozo Milk & Agricultural Producers Co-Operative Society Ltd	Production and canning of tomatoes, beans, peas and meat products	—	1. 5.63	—
Vinyl Mouldings Ltd	Export of polyvinyl chloride articles	1. 1.63	1. 4.64	—
Pasta Portelli Alimentary Food Industries Limited ...	Export of macaroni	—	1. 3.68	—
Poultry Products Ltd	Export of processed poultry and chicks	1. 1.65	1. 4.64	—
	Processed poultry and chicks	1. 1.65(4)	—	—
Malta Film Facilities Limited	Film sequences	1. 7.64	1. 1.64	—
Blue Bell (Malta) Ltd (Malta Clothing Company Limited)	Work and play clothes	1. 1.64	1. 9.63(10)	—
The Malta Margarine Manufacturing Co. Ltd	Margarine, cooking fats and ghee	1. 8.68	1. 8.67	—
Malta Electronics Limited ...	Assembly of television sets ...	1. 3.67	1. 3.67	1. 3.67
St Paul's Press Limited	Export of typesetting and printing work	1.11.66	1. 9.64(5)	1. 9.64
Plasticchem Limited	Plastic containers and domestic bleach	1. 3.64	1. 1.64	—
International Fibers Limited	Conversion of synthetic fibre tow into top	—	1. 1.65	—
United Assembly Ltd	Assembly of vehicles	1. 1.65	1. 8.64	—
Overseas Knitting & Manufacturing Co. Limited ...	Knitted wear	1. 6.64	1. 2.64	—
Malta Rubber Ltd	Mixing, sheeting, extruding and moulding of natural and synthetic rubber	—	1. 1.66(2)	—
Malta Synthetics Ltd	Crimped yarn	—	1.11.67	—
Acris Container Ltd	Corrugated cardboard boxes	1. 1.66	1. 1.68	—
Vicky Steelwool Company Limited	Steel wool; steel, white metal and nylon pads; white metal, nylon and plastic scourers	1. 7.65	1. 4.64	—

Firm	Activity	Income Tax Relief	Customs Duty Relief on Equipment	Relief on Materials
Vynlace Limited	PVC articles for export ...	1. 6.65	1. 3.65	1. 3.65
The Maghil Malta Limited ...	Export of woollen knitwear ...	1. 9.65	1. 5.65	—
Kem Limited	Medicinals and toilet preparations	1. 1.66	—	—
American Marine & Machinery Co. Ltd	Dredges	1. 1.66	1. 9.65(5)	—
Messrs Emmanuel Delicata & Co.	Wine for export	1. 1.66	1. 9.65	—
Malta Film Facilities Limited	Film production studios ...	—	1. 1.67	—
Castellana Malta Ltd ...	Making up of lingerie mainly for export	—	1. 8.67(5)	1. 8.67
Mimi Sabina Limited ...	Export of hand made soft toys	1. 1.66	—	—
Crochetta (Malta) Limited ...	Hand-knitted wear, hand made crochet garments, hand woven garments and men's ties	1. 1.66	1. 4.66	—
Prosan (Malta) Limited ...	Surgical cotton and sanitary towels	1. 1.66	1. 1.66	—
E. Costigan & Co. Limited ...	Imitation jewellery settings and mounts	1. 6.66	1. 5.66	1. 7.66
Malta Rubber Ltd	Mixing, sheeting, extruding and moulding of natural and synthetic rubber ...	—	1. 1.67	—
Malta Packaging Ltd ...	Export of corrugated cardboard boxes	1.10.67	—	—
Melita Ceramics Co. Limited	Ceramics and ceramic articles	1. 6.66	1. 3.66	1.5.66(3)
Domestic and Industrial Brushes Limited	Paint brushes, polishing brushes, clothes brushes, and scrubbing brushes ...	1. 7.66	1. 5.66	1.5.66(3)
Bromford Iron and Steel Co. (Malta) Ltd	Rolled reinforcement mesh ...	1. 1.69	1. 9.68	—
Merit-Werk (Malta) Ltd ...	Export of electrical equipment for vehicles	1. 1.68	1. 8.67(4)	—
International Fibers Ltd ...	Conversion of synthetic fibre tow into top	—	1. 1.67(2)	—
Salv. Bezzina & Sons Ltd ...	Dredging works in the Mediterranean and hire of dredging equipment ...	1. 5.66	1. 5.66(2)	—
Aquacraft of Malta Ltd ...	Fibreglass boats over 25ft long	1. 4.67	15. 3.67	—
Messrs Cardona Leathersgoods	Export of footwear with injection moulded soles ...	1. 1.68	—	—

Firm	Activity	Income Tax Relief	Customs Duty Relief on Equipment	Relief on Materials
Vitafoam Malta Limited ...	Polyether flexible, cellular foam & articles ...	1. 5.68	1.12.67	—
Stanmor Products (Malta) Ltd	Export of trousers and dressing gowns ...	1. 1.68	1.10.67	—
Malta Wool and Leather Co. Ltd ...	Dressing of sheep skins for export ...	1. 5.67	1. 2.67	—
Bortex Clothing Industry ...	Jeans ...	1. 8.66	1. 7.67	—
Foster Clark Products (Malta) Limited ...	Lemonade and orangeade powders, custard and blancmange powders, cornflour, jellies baking powders and other concentrated dried food products ...	—	1. 2.68	1. 3.68
Tyblock Limited ...	Glazed, ceramic concrete blocks ...	1. 1.67	—	—
Melita Embroidery Co. Limited ...	Export of embroidered yokes and handkerchiefs ...	1. 9.68	1. 6.68	—
Polyfoam Malta Limited ...	Polyurethane foam and household products made from polyurethane and other plastic products ...	—	1. 4.68	—
G.K.N. Tools (Malta) Limited	High precision tools ...	—	1. 7.68	—
Regent Products Ltd ...	Processing and canning of meats ...	1. 7.67	1. 5.67	—
Muller and Partners ...	Export of wigs and hair pieces	1. 1.68	1. 1.68	—
Malta Rubber Ltd ...	Mixing, sheeting, extruding and moulding of natural and synthetic rubber ...	—	1. 1.68	—
Malta Glass Industries Ltd ...	Decorative glass ...	—	1.12.67	—
Audiovision Productions ...	Commercial and documentary films ...	—	1.11.67	—
P. Cutajar & Co. Ltd ...	Processing of colour film ...	—	1. 1.68	—
Levison Originals of Gozo ...	Hand-made, knitted and crocheted garments ...	1. 1.68	1. 4.68	—
Malta Industrial Clothing Co. Ltd ...	Export of industrial clothing	1. 9.68	1. 7.68	—
Imperial Products Limited ...	Suede, leather, sheepskin and fur garments and articles ...	—	1. 6.68	1. 6.68
Prestair (Malta) Ltd ...	Production of air conditioning equipment ...	—	1.11.68	—

NOTES:

1. The income tax relief period is ten years unless otherwise indicated in brackets.
2. The customs duty relief period on equipment is 3 years unless otherwise indicated in brackets.
3. The customs duty relief period on materials is 5 years unless otherwise indicated in brackets.

Eżami għad-Dhul fl-Ewwel Klassi ta' l-Iskejjel Sekondarji

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi għandu jsir eżami kompetitiv biex f'Ottubru 1969 jimgħaww postijiet vakanti fl-Ewwel Klassi tal-Liċeo/Skejjel Sekondarji tal-Bniet (Malta u Għawdex) u/jew Skejjel Tekniċi Sekondarji għas-Subien (Malta u Għawdex) Skola Teknika Sekondarja għall-Bniet, (Hamrun).

2. Dan l-eżami jservi wkoll biex jinġataw numru ta' postijiet ta' scholarship fl-Iskejjel Privati kif ġej:

Subien: St Albert the Great College, Il-Belt Valletta; St Aloysius College, Birkirkara; Seminarju Arċiveskovili, il-Furjana; Seminarju Veskovili, Għawdex; St Augustine College, Pietà, De La Salle College, il-Kottonera; Stella Maris College, il-Gżira u St Edward's College, Kottonera.

Bniet: Convent of the Sacred Heart, San Ġiljan; Immaculate Conception School, Hal Tarxien; Mater Boni Consilii School, Raġal Ġdid; Our Lady Immaculate School, il-Hamrun; St Catherine's High School, Tas-Sliema; St Dorothy's Convent, l-Imdina; St Joseph's School, il-Blata l-Bajda; St Joseph's Convent; Tas-Sliema, St Monica's School, Birkirkara; St Monica's School, il-Gżira u St Monica's School, il-Mosta.

3. Dan l-eżami tad-dhul isir fil-21 u t-22 ta' Mejju, 1969.

4. Għandu jiġi innutat illi l-Eżami jsir FIL-GHODU fil-hin muri fuq il-Formola ta' l-Applikazzjoni. Il-postijiet ta' l-eżami jiġu avżati direttament, f'data aktar tard, lill-kandidati.

5. Is-Sogġetti ta' l-eżami huma: Inġliż u Aritmetika skond is-Sillabu li jidher fl-aħħar parti ta' dan l-Avviż.

6. Il-kandidati ma jridux ikunu 'l fuq min erbatax-il sena f'nofs il-lejl bejn it-30 ta' Settembru u l-1 ta' Ot-

Entrance Examination to Form I of the Secondary Schools, 1969

The Director of Education notifies that a competitive examination is being held to fill, in October, 1969, vacancies in Form I of the Lyceum/Girls Grammar Schools (Malta and Gozo) and/or Secondary Technical School for Boys (Malta and Gozo)/Secondary Technical School for Girls (Hamrun).

2. This examination will also serve to award a number of scholarship places in Private Schools as follows:

Boys: St Albert the Great College, Valletta; St Aloysius College, Birkirkara; Archbishopal Seminary, Floriana; Bishop's Seminary, Gozo; St Augustine College, Pietà; De La Salle College, Cottonera; Stella Maris College, Gżira and St Edward's College, Cottonera.

Girls: Convent of the Sacred Heart, St Julians; Immaculate Conception School, Tarxien; Mater Boni Consilii School, Paola; Our Lady Immaculate School, Hamrun; St Catherine's High School, Sliema; St Dorothy's Convent, Mdina; St Joseph's School Blata-l-Bajda; St Joseph's Convent Sliema; St Monica's School, Birkirkara; St Monica's School, Gżira and St Monica's School, Mosta.

3. This entrance examination will be held on the 21st and 22nd May, 1969.

4. It should be noted that the Examination will be held in the MORNING at the time shown on the Application Form. Places of examination will be notified direct, at a later date, to the candidates.

5. The subjects of the examination are: English and Arithmetic according to the Syllabus shown at the end of this Notice.

6. Candidates must not be over fourteen years of age at midnight between the 30th September and the 1st

tubru, 1968, u ma jkunux taht l-età ta' 10 snin f'nofs il-lejl bejn il-31 ta' Diċembru, 1968 u l-1 ta' Jannar, 1969.

7. Kull kandidat li japplika għad-dhul għandu jibgħat ma' l-applikazzjoni tiegħu jew tagħha ċertifikat tat-twelid.

8. L-applikazzjonijiet fuq il-formola preskritta, akkompanjati miċ-ċertifikati neċessarji u dritt ta' hames xelini (5s.) jiġu konsenjati fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta jew lill-Headmaster tal-Liċeo/Skola Sekondarja Teknika ir-Rabat, Għawdex, mit-8 ta' Marzu sat-30 ta' Marzu, 1969 bejn it-8.30 a.m. u l-11 a.m. Applikazzjonijiet tard jiġu ikkunsidrati biss mill-1 ta' April, 1969, sal-11 a.m. ta' nhar is-Sibt, it-3 ta' Mejju, 1969 kemm-il darba ma' l-applikazzjonijiet jintbagħat dritt adizzjonali ta' lira (£1).

9. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, jew mil-Liċeo/Skola Sekondarja Teknika, ir-Rabat, Għawdex, minn nhar it-Tnejn, l-24 ta' Frar, 1969.

10. Il-kandidati u l-ġenituri tal-kandidati huma informati illi billi fl-iskejjel msemmjin fil-paragrafu 1 u 2 ta' hawn fuq l-akkomodazzjoni hija limitata, kandidat li jkun ikkwalfika fl-eżami u li għalih jista' ma jkunx hemm post f'tip ta' skola sekondarja jista' jiġi offert post fi skola Sekondarja oħra. Għal dan l-iskop l-għażla tal-ġenituri u l-ordni tal-mertu fir-riżultati akkwistati fl-eżami u n-numru ta' postijiet disponibbli f'kull skola ikunu fatturi deċiżivi. Għandu jiġi innotat illi l-ordni tal-preferenzi kif espressa fuq il-formola ta' l-applikazzjoni ma tistax tiġi mibdula aktar tard mis-Sibt, it-13 ta' Lulju, 1968, u tiġi rikonnoxxuta fil-kazijiet kollha soġġetta għall-kondizzjonijiet ta' hawn fuq.

October, 1969. They must not be under 10 years of age at midnight between 31st December, 1968 and the 1st January, 1969.

7. Each candidate applying for admission should forward with his/her applications a Birth Certificate.

8. Applications on the prescribed form, accompanied by the necessary certificates and a fee of five shillings (5s.) will be handed in at the Education Office, 141, St Christopher Street, Valletta or to the Headmaster of the Lyceum/Secondary Technical School, Victoria, Gozo, from the 10th March to the 31st March, 1969, between the hours of 8.30 a.m. and 11 a.m. Late applications will be considered only from 1st April up to 11.30 a.m. on Saturday, 3rd May, 1969, provided applications are accompanied by the additional fee of one pound (£1).

9. Forms of application may be obtained from the Education Office, 141, St Christopher Street, Valletta, or from the Lyceum/Secondary Technical School, Victoria, Gozo, as from Monday, 24th February, 1969.

10. Candidates and parents of candidates are informed that since at the schools mentioned in paragraph 1 and 2 above accommodation is limited, a candidate who has qualified in the examination and for whom there may not be a place in one type of secondary school may be offered a place in another type of secondary school. For this purpose, the parent's choice, the order of merit in the results obtained in this examination and the number of places available in each school will be the deciding factors. It should be noted that the order of preferences as expressed on the application form cannot be changed later than Saturday, 19th July, 1969, and will be adhered to in all cases subject to the conditions stated above.

11. Skond l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-10 ta' Diċembru, 1965, kandidati ma jiġux imhollija li jagħmlu kemm l-eżami għad-dhul f'Form I ta' l-Iskejjel Sekondarji kif ukoll għall-Form II ta' l-istess skejjel fl-istess sena: jistgħu jagħmlu wiehed biss minn dawn l-eżamijiet fl-istess sena.

B'danakollu, jekk kandidat li jagħmel l-eżami għad-dhul f'Form II ta' l-Iskejjel Sekondarji, iġhaddi fl-Ingliż u l-Matematika u ma jgħaddix minn soġġetti oħra u b'hekk ma jikkwalifikax għad-dhul f'Form II hu jew hi jiġu ammessi f'Form I ta' l-iskola konċernata kemm-il darba jkollhom anqas minn 14-il sena fit-30 ta' Settembru tas-sena li fiha jkun qegħdin jagħmlu l-eżami.

12. L-attenzjoni hija miġbuda għar-regolamenti li ġejjin :

Jekk xi persuna tavviċina eżaminatur bil-ħsieb li takkwista vantaġġ għal xi kandidat, l-eżaminatur konċernat ikun fl-obbligu tad-dover li jirrapporta l-każ lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni u dan jista' jirriżulta għad-detriment tal-kandidat konċernat.

11. As per notice in Government Gazette dated 10th December, 1965, candidates will not be allowed to sit for both the Admission Examination into Form I and into Form II of the Secondary Schools in the same year: they may sit for only one or the other of these examinations in any one year.

However should a candidate sitting for the Admission Examination into Form II of the Secondary Schools pass in English and Mathematics and fail in other subjects, thus failing to qualify for admission into Form II, he or she will be admitted into Form I of the school in question provided that the candidate concerned is under 14 years of age on the 30th September of the year in which the examination is taken.

12. Attention is drawn to the following regulations:

Should any person approach an examiner with a view to securing an advantage for a candidate, the examiner concerned will be in duty bound to report the matter to the Director of Education and this may redound to the detriment of the candidate concerned.

SILLABU GHALL-EŻAMI
TAD-DHUL

Ingliż

Marki Massimi...100
Marki biex wiehed iġhaddi		50

Wiehed għandu jkun jaf il-*"parts of speech"* u kif għandu jużahom: kliem użat bħala *parts of speech* differenti; forma attiva u passiva; punteġġjatura; forma tad-diskors dirett u indirett; proposizzjonijiet u mistoqsijiet fin-negativ.

Komponiment Semplici: — Rakkont; arrangament: kif tiġbor u taiegħed proposizzjonijiet f'rakkont sempliċi; l-ordni ta' kif jitqassam ir-rakkont; tests sempliċi ta' komprensjoni u eżerċizzi dwar passaġġi ħfief; taġħlim elementari ta' idjoma b'espressjoni bħal: *sit at*

SYLLABUS OF ENTRANCE
EXAMINATION

English

Maximum Marks 100
Pass Marks 50

Knowledge of the parts of speech and their application; words used as different parts of speech; active and passive forms; punctuations; direct and indirect speech form, and negative statements and questions.

Simple Composition: — Narrative; arrangement; statements to be recomposed in simple narrative; order in narrative; simple comprehension tests and exercises in easy passages, elementary knowledge of idiom and expression (e.g. *sit at table*); development of a

table); kif wiehed jiżviluppa storja sem pliċi minn fuq punti li jinghatawlu; ittri fil-qosor; kif tinkiteb ittra (il-bidu, l-egħluq, u kif tindirizzaha); mistoqsijiet elementari bħala test biex wiehed jara jekk l-istudent jafx ifisser ruħu biżżejjed jew fuq kwistjonijiet ta' nteress għall-età tiegħu; mistoqsijiet ħfief dwar dak li hu vokabularju — ssib kliem ta' tifsir kontra, similitudni, analogija, timla fejn thalla vojt, tkompli ta' sentenzi, eċċ., riproduzzjoni ta' passagġi sempliċi f'forom oħra ta' espressjonijiet li jagħtu l-istess tifsir, li jagħtu tifsir kuntrarju, eċċ., riproduzzjoni ta' passagġi ħfief magħmulin bi kliem tal-kandidat stess.

Il-karta b'mod generali tinghata halli wiehed ikun jista' jara x'kapaċità għandu l-kandidat biex ifisser ruħu tajjeb u b'mod intelligenti. Il-kandidati jridu wkoll jikkwalifikaw f'test orali fl-Ingliż.

Aritmetika

Marki Massimi	100
Marki biex wiehed iġhaddi	50

Il-karta tittestja lill-kandidat dwar l-erba' regoli b'applikazzjoni Prattika ta' Flus, Użin, Kejl (*Time, Avoirdupois, Capacity Tul u Area*). Frazzjonijiet sempliċi. Problemi sempliċi skond l-età tal-kandidati dwar dak kollu imsemmi fuq.

Parti mill-karta tinghata b'mod illi tittestja l-intelligenza tal-kandidati.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

Kors ta' Assistant Waiters

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf illi b'riferenza għall-Avviz pubblika fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,236 ta' l-10 ta' Jannar, 1969, illi sas-Sibt, it-8 ta' Frar, 1969, jintlagħu applikazzjonijiet għad-dhul għall-Kors ta' Assistant Waiters biex jintlew il-postijiet vakanti li jistgħu jibqgħu wara li l-applikanti preżenti jkun intervistati.

Detalji aktar jistgħu jittiehdu mill-Gazzetta tal-Gvern imsemmija hawn fuq.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

simple story from given points; short letters; letter forms (opening, closing; addressing); elementary questions to test independent self-expression on topics of interest to the age of the candidate; easy questions on vocabulary — opposites, similes, analogies, filling the blanks, completion of sentences, etc., reproduction of easy statements into other forms of expression giving same meaning, giving opposite meaning etc.; and reproduction of easy passages into the candidate's own words.

The paper in general will be set to test the candidate's power of correct and intelligent expression. Candidates must also qualify in an oral test in English.

Arithmetic

Maximum Marks	100
Pass Marks	50

The paper will test the candidate's knowledge of the four rules with practical applications of Money, Weights, Measures (*Time, Avoirdupois, Capacity, Length and Area*), Simple Fractions. Simple problems on the above adapted to the age of the candidates.

A section of the paper will be specially intended to test the intelligence of the candidates.

31st January, 1969.

Course of Assistant Waiters

The Director of Education notifies that with reference to the notice published in the Government Gazette No. 12,236 of the 10th January, 1969, applications for admission to the Course of Assistant Waiters will be received up to Saturday, 8th February, 1969, to fill any vacancies which may remain after present applicants have been interviewed.

Further details may be obtained from the above mentioned Government Gazette.

31st January, 1969.

Lecturing Post fl-Inginerija fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Lecturer Anzjan fl-Inginerija Elettrika fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, u ċertifikati li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, l-1 ta' Marzu, 1969.

2. Ma' l-applikazzjoni magħdud kampjun tal-kaligrafija tal-kandidat stess għandhom jiġu tabulati TMIEN kopji ta' summarju tal-kwalifiki, esperjenza u tagħrif ieħor fuq formola speċjali (M.C.A.S.T. 95) li tinkiseb fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

3. Il-post ta' Lecturer Anzjan huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju, awmentat biż-żieda approvata ta' 4%, ta' £1,200 fis-sena li jtila' b'żidiet fis-sena ta' £50 sa £1,325 fis-sena.

4. Dak li jiġi nominat ikun uffiċjal full-time u n-nomina, li hija soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, huwa soġġett għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernav minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta, u jkun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Xi partijiet tad-doveri normali jistgħu jkunu fil-għaxija.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

(i) mhux anqas minn 26 sena fl-1 ta' Ottubru, 1969;

(ii) ta' karattru morali tajjeb;

(iii) mingħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(iv) ċittadini ta' Malta.

Lecturing Post in Engineering at the College of Arts, Science and Technology

The Public Service Commission invites applications for the post of Senior Lecturer in Electrical Engineering at the Malta College of Arts, Science and Technology.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct, and certificates relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 1st March, 1969.

2. In addition to an application including a specimen of the candidate's own handwriting EIGHT copies of a summary of qualifications, experience and other information should be tabulated on a special form (M.C.A.S.T. 95) obtainable from the Education Office on request.

3. The post of Senior Lecturer is on the pensionable establishment and carries a salary, augmented by the approved 4% increase, of £1,200 per annum rising by annual increments of £50 to £1,325 per annum.

4. The appointee will be a full-time officer and the appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. Some part of the normal duties may be in the evening.

5. Applicants should:

(i) be at least 26 years of age on 1st October, 1969;

(ii) be of good moral character;

(iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper performance of their duties;

(iv) be citizens of Malta.

6. L-applikanti jrid ikollhom:

Honours jew Grad ta' Wara l-Grad-wazzjoni ta' Università rikonoxxuta jew kwalifiki ekwivalenti fl-Inginerija Elettrika. Ta' l-anqas hames snin relevanti fit-tagħlim, esperjenza industrijali jew stharrig li tliet snin minnhom iridu jkunu fit-tagħlim sal-grad finali.

Kwalifiki meħtieġa:

Membru ta' jew l-Institution of Electrical Engineers jew ta' l-Institution of Electronic and Radio Engineers. Interess jew fl-Electrical Measurements jew Control Systems.

Doveri:

Biex jieħu kariga ta' Sezzjoni ta' Dipartiment u jassisti fl-Amministrazzjoni, li jieħu korsijiet fi grad u livell sħiħ ta' tekniku u biex jibda u jiko-ordina stharrig; li jagħmel doveri oħra bħal dawn kif jista' jkunu meħtieġa mill-Kap tad-Dipartiment.

7. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx ċertifikati biex juru l-kwalifiki u l-esperjenza msemija ma jgħux ikkun-sidrati.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

**Eżami tas-City and Guilds
Rebbieġha 1968**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi waslu ċ-ċertifikati li għandhom x'jaqsmu ma' l-Eżami ta' hawn fuq u jstgħu jiġu irtirati mill-Fergħa ta' l-Eżaminijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Iċ-ċertifikati miksuba mill-kandidati li tressqu mill-Kulleġġ Malti ta' l-Art, Xjenza u Teknoloġija u mill-Istitut Tekniku (magħduda l-Iskola Teknika ta' l-Imrieħel) ġew irtirati mill-Prinċipal u s-Surmast Prinċipali, rispettivament.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

6. Applicants should possess:

An Honours or Post Graduate Degree of a recognised University or equivalent qualification in Electrical Engineering. A minimum of five years relevant teaching, industrial or research experience three years of which must be in teaching up to final degree.

Desirable Qualifications:

Membership of either the Institution of Electrical Engineers or the Institution of Electronic and Radio Engineers. An interest in either Electrical Measurements of Control Systems.

Duties:

To take charge of a Section of the Department and assist with administration; to take courses at Degree and full technician level and to initiate and coordinate research; to carry out such other duties as may be required by the Head of Department.

7. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

31st January, 1969.

**City and Guilds Examination
Spring 1968**

The Director of Education notifies that the certificates in respect of the above Examination have been received and may be withdrawn from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, during office hours.

The certificates gained by candidates entered by the Malta College of Arts, Science and Technology and the Technical Institute (including Technical School, Mrieħel) have been withdrawn by the Principal and Headmaster, respectively.

31st January, 1969.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 16. Provvista ta' asfalt shun mis-16 ta' Marzu 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 17. Provvista ta' taħlita tal-qatran mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 18. Provvista ta' tonni taż-żejt (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 512. Provvista ta' mururi ta' l-elettriku.

Avviż Nru. 513. Provvista ta' tagħmir ta' telekomunikazzjoni.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' *tabulat'ng machine cards*.

Avviż Nru. 516. Provvista ta' pompi li jingarru.

Avviż Nru. 517. Provvista ta' *vertical cheese vat*.

Avviż Nru. 13. Provvista ta' *carrier car*.

Avviż Nru. 27. Provvista ta' *pork luncheon meat* (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 28. Provvista ta' ġir mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 29. Bini ta' appartamenti ir-Rabat, Malta (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' pjanti li jiġu akwistati mid-Dipartiment tax-Xogħolijiet Pubbliċi qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerti).

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 511. Bini ta' blokk ta' *flats* ir-Rabat, Ghawdex. (Jithallas dritt ta' 5s/- għal kull sett tad-dokumeniti ta' l-offerta).

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 3, 1969, for:—

Advt. No. 16. Supply of hot asphalt from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 17. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 18. Supply of tunny in oil (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 6, 1969, for:—

Advt. No. 512. Supply of electric motors.

Advt. No. 513. Supply of telecommunication equipment.

Advt. No. 514. Supply of tabulating machine cards.

Advt. No. 516. Supply of portable pumps.

Advt. No. 517. Supply of a vertical cheese vat.

Advt. No. 13. Supply of a carrier car.

Advt. No. 27. Supply of pork luncheon meat (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 28. Supply of lime from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 29. Construction of flats at Rabat, Malta. (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 13, 1969, for:—

Advt. No. 511. Construction of a block of flats at Victoria, Gozo. (A fee of 5s/- will be charged for each set of tender documents).

Avviż Nru. 515. Provvista ta' *passenger coach*.

Avviż Nru. 24. Provvista ta' vireg ta' l-azzar artab, eċċ.

Avviż Nru. 33. Importazzjoni ta' qamħ Franciż għat-thin.

Avviż Nru. 38. Tħaffir ta' trinek mill-Exchange Ċentrali sar-Raħal il-Gdid.

Avviż Nru. 39. Bini tal-pont ta' Birkirkara fis-Sliema Regional Road.

Avviż Nru. 40. Xogħolijiet ta' injam eċċ. fil-Qrati.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Avviż Nru. 30. Provvista ta' karozza.

Avviż Nru. 31. Tnehħija ta' żibel (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' materjal għall-ħjata.

Avviż Nru. 41. Provvista u twaħħil ta' *acoustics* fil-Qrati.

Avviż Nru. 42. Provvista ta' asfalt sħun f'Għawdex.

Avviż Nru. 43. Provvista ta' sonsa (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 44. Provvista ta' injam.

Avviż Nru. 45. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tad-Dwana.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 7. Provvista ta' karta kulurita għall-istampa.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' makni li jaħdmu bid-*diesel*.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 46. Ġarr ta' ilma tax-xorb għal Kemmuna.

Advt. No. 515. Supply of a passenger coach.

Advt. No. 24. Supply of mild steel bars, etc.

Advt. No. 33. Importation of French milling wheat.

Advt. No. 38. Cutting of trenches from Central Exchange to Paola.

Advt. No. 39. Construction of the Birkirkara bridge at the Sliema Regional Road.

Advt. No. 40. Joinery works etc. at the Law Courts.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 17, 1969, for:—

Advt. No. 454. Supply of mobile telephone exchanges. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents.

Advt. No. 30. Supply of a car.

Advt. No. 31. Withdrawal of refuse (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 32. Supply of tailoring requisites.

Advt. No. 41. Supply and fixing of acoustics at the Law Courts.

Advt. No. 42. Supply of hot asphalt at Gozo.

Advt. No. 43. Supply of hog lard (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 44. Supply of timber.

Advt. No. 45. Supply of winter uniforms to Customs Personnel.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 20, 1969, for:—

Advt. No. 7. Supply of coloured printing paper.

Advt. No. 8. Supply of injections.

Advt. No. 14. Supply of diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 24, 1969, for:—

Advt. No. 46. Transportation of potable water to Comino.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 19. Provvista ta' kanen tal-hadid fondud u *special castings*.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' xoqqa.

Avviż Nru. 21. Provvista ta' pilloli u mustardini.

Avviż Nru. 22. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 25. Provvista ta' ġarar tal-ħalib.

Avviż Nru. 26. Provvista ta' drogi perikolużi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 27, 1969, for:—

Advt. No. 19. Supply of cast iron pipes and special castings.

Advt. No. 20. Supply of calico.

Advt. No. 21. Supply of pills and tablets.

Advt. No. 22. Supply of paper.

Advt. No. 25. Supply of milk churns.

Advt. No. 26. Supply of dangerous drugs.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' disalinazzjoni u tagħmir ieħor għal Ghawdex. (Jithallas dritt ta' £15 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 6, 1969, for:—

Advt. No. 510. Supply and installation of a desalination plant and ancillary equipment at Gozo. (A fee of £15 will be charged for each set of tender documents).

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 34. Provvista ta' materjal għall-*bedspreads*.

Avviż Nru. 35. Provvista ta' bexxixa immuntata fuq truckk.

Avviż Nru. 36. Provvista ta' vitamini.

Avviż Nru. 37. Provvista ta' *radio-telephone* u *radioteleprinter network* għall-Pulizija.

Avviż Nru. 47. Provvista ta' *mobile engine driven welder*.

* Avviż Nru. 48. Provvista u tħaddim ta' *multichannel junction system*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 13, 1969:—

Advt. No. 34. Supply of material for bedspreads.

Advt. No. 35. Supply of truck mounted water sprinkler.

Advt. No. 36. Supply of vitamins.

Advt. No. 37. Supply of police radio-telephone and radioteleprinter network.

Advt. No. 47. Supply of mobile engine driven welder.

* Advt. No. 48. Supply and commissioning of a multichannel junction system. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

* Advertisements appearing for the first time.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-konfizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — 31 ta' Jannar, 1969.

TREASURY — 31st January, 1969.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn il-5 ta' Frar, u l-11 ta' Frar, 1969.

For period between 5th February, and 11th February, 1969.

American Dollar	2.3899		Italian Lira	1491.95	
Austrian Schilling	61.895		Japanese Yen	855.10	
Belgian Franc	119.915		Norwegian Crown	17.0875	
Canadian Dollar	2.5636		Portuguese Escudo	68.15	Kull
Chinese Dollar	5.9085	Kull	Prague Crown	17.28	Lira
Danish Crown	17.9575	Lira	Spanish Peseta	166.705	Sterlina
Dutch Florin	8.655	Sterlina	Swedish Crown	12.3595	Per
Egyptian Pound	1.04	Per	Swiss Franc	10.332	Pound
French Franc	11.8315	Pound	Turkish Pound	21.655	Sterling
German Deutschmark	9.5725	Sterling	Yugoslav Dinar	30	
Greek Drachma	71.25		Australian Dollar	2.14715	
Hungarian Florins	28.18		British Honduras Dollar	4	
Indian Rupee	18.04		Hong Kong Dollar	14.628	
			Pakistan Rupee	1s. 9d.	per Rupee

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar is-Sibt, it-8 ta' Marzu, 1969, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti rnagħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-bejgħ "Tale Quale" ta' vettura bil-mutur li mhix tajba għall-użu li qiegħda fil-Garage ta' l-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-Accountant, l-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-vettura trid titneħħa mill-garage bi spejjeż ta' dak li jieħu l-offerta fi żmien sebat ijiem minn meta jiġi notifikat li l-offerta tiegħu tkun giet milqugħa.

L-envelopes li jkollhom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal Vettura li Mhix Tajba għall-Użu".

Il-31 ta' Jannar, 1969.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Saturday, 8th March, 1969, for the purchase "Tale Quale" of an unserviceable motor vehicle lying at Police Headquarters, Garage, Floriana.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

The vehicle shall be removed from the garage at the expense of the successful tenderer within seven days from receipt of notification of acceptance of tender.

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender for Unserviceable Vehicle".

31st January, 1969.

UFFICĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis 1-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru bawn taht.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nru. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mahżen Nru. 1, Suq tal-Ħamrun.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-20 ta' Frar, 1969, għal:—

* Avviż Nru. 8. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 77, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 9. Kiri tal-Mejda tal-Ħut Nru. 216, Is-Suq tal-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 10. Kiri tal-Posta bħala vojta Nru. 72, Is-Suq tal-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 11. Kiri tal-post Nru. 13, Triq Hanover, Bormla (mhux biex jintuża għal abitazzjoni).

* Avviż Nru. 12. Kiri tal-Mahżen Nru. 2, is-Suq tal-Ħamrun.

* Avviż Nru. 13. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 10, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

* Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

Offerta Nru. 1/69

Sal-10 a.m. tal-Ġimgħa, is-7 ta' Frar, 1969, il-Postmaster General jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista ta' sitt jew aktar lockers ta' l-azzar.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċjal Inkarigat ta' l-Imhażen, Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Store No. 1, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th February, 1969, for:—

* Advt. No. 8. Lease of bare Shop No. 77, Old Bakery Street, Valletta.

* Advt. No. 9. Lease of bare Fish Table No. 216, Valletta Market.

* Advt. No. 10. Lease of bare Stall No. 72, Valletta Market.

* Advt. No. 11. Lease of premises No. 13, Hanover Street, Cospicua (not to be used for habitation).

* Advt. No. 12. Lease of Store No. 2, Hamrun Market.

* Advt. No. 13. Lease of bare Shop No. 10, Old Bakery Street, Valletta.

* Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

31st January, 1969.

GENERAL POST OFFICE

Tender No. 1/69

Sealed tenders will be received by the Postmaster General up to 10 a.m. of Friday, 7th February, 1969, for the supply of six or more steel lockers.

Forms of tender and other particulars may be obtained from the Officer-in-Charge Stores, General Post Office, Valletta, on any working day during normal office hours.

31st January, 1969.

**DIPARTIMENT MEDIKU U
TASSAĦĦA**

Avviż Nru. 645

Sa nofs in-nhar tas-Sibt, it-22 ta' Jannar, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għax-xiri u tneħħija ta' ġbir ta' kuljum ta' kartun miċ-Ċentru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa, għall-perijodu mill-1 ta' April, 1969, sal-31 ta' Marzu, 1970.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li huma ammissibli u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni minn dan l-Uffiċċju jew miċ-Ċentru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa.

L-offerti għandhom dejjem jimtlew bil-inka.

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kull offerita li tasal.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

* * *

Avviż Nru. 646

Sa nofs in-nhar tas-Sibt, it-22 ta' Jannar, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin, għax-xiri u tneħħija ta' ġbir ta' kuljum, ta' ħatab, miċ-Ċentru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa, għall-perijodu mill-1 ta' April, 1969, sal-31 ta' Marzu, 1970.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li huma ammissibli u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni minn dan l-Uffiċċju jew miċ-Ċentru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa.

L-offerti għandhom dejjem jimtlew bil-inka.

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kull offerita li tasal.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

**MEDICAL AND HEALTH
DEPARTMENT**

Advertisement No. 645

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 22nd February, 1969, for the purchase and removal of the daily collection of cardboard, from the Refuse Disposal Centre, Marsa, for the period 1st April, 1969 to the 31st March, 1970.

Tender forms, the only ones admissible, and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this Office or at the Refuse Disposal Centre, Marsa.

Tenders should invariably be filled in ink.

The Chief Government Medical Officer reserves the right of accepting or rejecting any of the tenders received.

31st January, 1969.

* * *

Advertisement No. 646

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 22nd February, 1969, for the purchase and removal of the daily collection of firewood, from the Refuse Disposal Centre, Marsa, for the period 1st April, 1969 to the 31st March, 1970.

Tender forms, the only ones admissible, and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this Office or at the Refuse Disposal Centre, Marsa.

Tenders should invariably be filled in ink.

The Chief Government Medical Officer reserves the right of accepting or rejecting any of the tenders received.

31st January, 1969.

DIPARTIMENT MEDIKU U

TAS-SAĦĦA

Avviż Nru. 647

Sa nofs in-nhar tas-Sibt, it-22 ta' Jannar, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għax-xiri u tneħħija ta' għbir ta' kuljum ta' craret miċ-Centru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa, għall-perijodu mill-1 ta' April, 1969, sal-31 ta' Marzu, 1970.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li huma ammissibli u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni minn dan l-Uffiċċju jew miċ-Centru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa.

L-offerti għandhom dejjem jimtlew bil-inka.

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kull offerita li tasal.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

* * *

Avviż Nru. 648

Sa nofs in-nhar tas-Sibt, it-22 ta' Jannar, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għax-xiri u tneħħija ta' għbir ta' kuljum ta' skart ta' karti miċ-Centru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa, għall-perijodu mill-1 ta' April, 1969 sal-31 ta' Marzu, 1970.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li huma ammissibli u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni minn dan l-Uffiċċju jew miċ-Centru għad-Disponiment taż-Żibel, il-Marsa.

L-offerti għandhom dejjem jimtlew bil-inka.

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kull offerita li tasal.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

MEDICAL AND HEALTH

DEPARTMENT

Advertisement No. 647

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 22nd February, 1969, for the purchase and removal of the daily collection of rags from the Refuse Disposal Centre, Marsa, for the period 1st April, 1969 to the 31st March, 1970.

Tender forms, the only ones admissible, and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this Office or at the Refuse Disposal Centre, Marsa.

Tenders should invariably be filled in ink.

The Chief Government Medical Officer reserves the right of accepting or rejecting any of the tenders received.

31st January, 1969.

* * *

Advertisement No. 648

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 22nd February, 1969, for the purchase and removal of the daily collection of scrap paper, from the Refuse Disposal Centre, Marsa, for the period 1st April, 1969 to the 31st March, 1970.

Tender forms, the only ones admissible, and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this Office or at the Refuse Disposal Centre, Marsa.

Tenders should invariably be filled in ink.

The Chief Government Medical Officer reserves the right of accepting or rejecting any of the tenders received.

31st January, 1969.

DIPARTIMENT
TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi iġġarraf illi:—

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, 14 ta' Frar, 1969, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13. Xogħol ta' madum fiċ-Ċentru Civiku, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 14. Bini ta' soffitti fil-Qorti l-Ġdida, il-Belt Valletta.

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Frar, 1969, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Sc. 6/69. Provvista ta' boards tal-*parquet* għall-Iskola Sekondarja tal-Bniet, l-Imriehel.

Avviż Sc. 7/69. Provvista ta' xkupi tal-lanzit.

Avviż Sc. 8/89. Provvista ta' *Fire Extinguishers* fil-Qorti l-Ġdida, Il-Belt Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Brittanja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET
TA' L-ILMA

Il-Manager iġġarraf illi:—

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, il-21 ta' Frar, 1969, fl-Uffiċċju ta' hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 7/69. Bejgħ u tneħħija ta' Żjut Maħruqa.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb meta wieħed japplika lit-Taqsima tal-Provvisti fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 14th February, 1969, for:—

Advt. No. 13. Tiling works at the Civic Centre, Paola.

Advt. No. 14. Construction of suspended ceilings (soffitti) at the Law Courts, Valletta.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 28th February, 1969, for:—

Advt. Sc. 6/69. Supply of parquet boards for the Girls Grammar School, Mriehel.

Advt. Sc. 7/69. Supply of Bass Brooms.

Advt. Sc. 8/69. Supply of Fire Extinguishers for the Law Courts, Valletta.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta on any working day during office hours.

31st January, 1969.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received at the above Office up to 11 a.m. on Friday, 21st February, 1969, for:—

Advt. No. 7/69. Sale and removal of Spent Oils.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department, 38, Ordnance Street, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and noon.

31st January, 1969.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'
MALTA**

Il-*General Manager* javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 2/69. Provvista ta' Insulators tal-Porcellana.

Avviż Nru. 4/69. Hatt u tqassim ta' oġġetti lill-imhazen tal-M.E.B. 1969/70.

Avviż Nru. 5/69. Trasport ta' oġġetti ta' l-M.E.B. mill-imhazen għall-post fejn isiru x-xoghlijiet 1969/70.

Avviż Nru. 8/69. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' cables fil-Furjana.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/69. Kostruzzjoni ta' sottostazzjon fi Triq l-Iskola, Hjal Safi.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 6/69. Provvista u tqasim ta' Boiler Suits 1969/70.

Avviż Nru. 7/69. Provvista u tqasim ta' Cement 1969/70.

Avviż Nru. 9/69. Provvista u konsenja ta' Melh 1969/70.

Avviż Nru. 10/69. Provvista u konsenja ta' Ramel u Żrar 1969/70.

Avviż Nru. 11/69. Provvista u konsenja ta' Ramel u Żrar għal Ghawdex 1969/70.

Avviż Nru. 12/69. Provvista ta' forom 1969/70.

* Avviż Nru. 18/69. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' cables fiz-Żejtun.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-25 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 15/69. Provvista u tqasim ta' cement għal Ghawdex — 1969/70.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that: Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 4th February, 1969, for:—

Advt. No. 2/69. Supply of Porcelain Insulators.

Advt. No. 4/69. Unloading and delivery of articles to M.E.B. Stores 1969/70.

Advt. No. 5/69. Transporting of M.E.B. articles from Stores to site of works 1969/70.

Advt. No. 8/69. Trenching and laying of cables at Floriana.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th February, 1969, for:—

Advt. No. 13/69. Construction of a substation at School Street, Safi.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 18th February, 1969, for:—

Advt. No. 6/69. Supply and delivery of Boiler Suits 1969/70.

Advt. No. 7/69. Supply and delivery of Cement 1969/70.

Advt. No. 9/69. Supply and delivery of Salt 1969/70.

Advt. No. 10/69. Supply and delivery of Sand and Spalls 1969/70.

Advt. No. 11/69. Supply and delivery of Sand and Spalls for Gozo 1969/70.

Advt. No. 12/69. Supply of Castings 1969/70.

* Advt. No. 18/69. Trenching and laying of cables at Żejtun.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 25th February, 1969, for:—

* Advt. No. 15/69. Supply and delivery of cement for Gozo — 1969/70.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 14/69. Provvista ta' Arbli ta' l-Azzar Tubulari.

* Avviż Nru. 16/69. Provvista ta' PVC Cable 3/.147 u 19/.083.

* Avviż Nru. 17/69. Provvista ta' Lighting Lanterns għat-Toroq għal Toroq Class "A".

Jithallas dritt ta' 10s. għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 3/69.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 2/69.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull kopja ta' l-offerti l-oħra.

* Offerti li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-31 ta' Jannar, 1969.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 4th March, 1969, for:—

Advt. No. 14/69. Supply of Tubular Steel Poles.

* Advt. No. 16/69. Supply of PVC Cable 3/.147 and 19/.083.

* Advt. No. 17/69. Supply of Street Lighting Lanterns for Class "A" Roads.

A fee of 10s. will be charged for each copy of Advt. No. 3/69.

A fee of 5/- will be charged for each copy of Tender No. 2/69.

A fee of 2/- will be charged for each copy of other tenders.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

31st January, 1969.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given that contrary to what was stated in the second notice appearing at page 3520 of Government Gazette No. 12227 dated the 20th December, 1968, Patent No. 427 held by ESTABLISSEMENTS NEYRPIC, OF AVENUE DE BEAUVERT, GRENOBLE (ISERE) FRANCE, is still in force.

31st January, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA ta' persuni li skond il-ligi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bhala Primi Gurati u Gurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha r-Regina, matul ix-xahar ta' Frar, 1969, skond l-Art. 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12 Ed. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in Her Majesty's Criminal Court during the month of February, 1969, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chap. 12 Rev. Ed.).

Primi Gurati
Foremen

Camilleri Albert, LL.D.; 120, St Dominic Street, Valletta.
Caruana Hubert Joseph, B.Arch., A. & C.E.; "Soluna", Bonavita Street, Sliema.
Consiglio Joseph, B.E. & A., A. & C.E., "Fleur", New Street off St George Road, St Julian's.
Dacoutros George, LL.D.; 61, Tigne Street, Sliema.
Galea Curmi Paul, Imp. Civ.; "Carmel A", Brared Street, Birkirkara.

Gatt John, Spizjar; 113, Naxxar Road, Balzan.
Giscti-Soler Francis, B.E. & A., A. & C.E.; 53, Amery Street, Sliema.
Micallef Salvino, Skrivan; 68, Paola Square, Paola.
Mifsud Bonnici Carmelo, LL.D.; 81, Victoria Avenue, Hamrun.
Xuereb Edgar, B.E. & A., A. & C.E., 20J, St Paul's Bldgs., Valletta.

Gurati Ordinarji
Common Jurors

Attard Joseph, Skrivan; 49, Main Street, Żebbuġ.
Azzopardi Anthony, Skrivan; 38, Britannia Street, Valletta.
Azzopardi Francis, Tel. Oper.; 21, St Roque Street, Rabat.
Bonello Noel V., Imp. Civ.; 16, Depiro Street, Sliema.
Borda Emanuel G., Imp. Civ.; 79, St Lazarus Street, Cospicua.
Borg Olivier Robert, Skrivan; "Casa Olivier", Prince Andrew Avenue, Msida.
Briffa Constantine J., Imp. Civ.; 106, St Roque Street, B'Kara.
Brincat Oreste, Skrivan; 25, High Street, Sliema.
Cachia Carmel, B.Sc., M.D.; "Elgan", Xemxija Hill, St Paul's Bay.
Captur Maurice, B.E. & A., A. & C.E.; 2, High Point Flats, Bonavita Street, Sliema.
Caruana Guido, Skrivan; 10, Stella Maris Street, Sliema.
Caruana Soler Joseph E., Negt.; 18/3, Locker Street, Sliema.
Cassar Carmel F., Imp. Civ.; 51, St Pius V Street, Sliema.
Cavallo John A., Imp. Civ.; 16/2, Capuchin Street, Floriana.
Cilia Joseph E., Imp. Civ.; 13, Gafà Street, Hamrun.
Cole Edward, Skrivan; 161, Old College Street, Sliema.
Cordina Cesare, Negt.; 244, Kingsway, Valletta.
Curmi Michael, Skrivan; 70, Vincenti Bugeja Street, Hamrun.
Ellul Bonici Victor, Skrivan; 116, St John Street, Valletta.
Galea Biagio, Skrivan; "Parish House", Lampuka Street, Paola.
Galea Henry, L.R.S.M.; 24, Viani Street, Sliema.

Grima Alfred, Direttur; 18, St Gregory Street, Żejtun.
Holland Joseph, Benestant; 82/1, Tigne Street, Sliema.
Jones Albert G., Customs Officer; "Albemar", New Street off Our Lady of Sorrows Street, Pietà.
Lowell Henry, Skrivan; 90, Windsor Street, Sliema.
Mahoney Gaetan J., Imp. Civ.; 7, Princess Margaret Street, Msida.
Martinelli Joseph, Imp. Civ.; 19/4, Zammit Clapp Street, Pietà.
Micallef Joseph, M.D.; 53, Parallel Street, Sliema.
Piscopo Pancrazio, Imp. Civ.; 33, Church Street, Żebbuġ.
Portelli Albert, Skrivan; 63, Howard Street, Sliema.
Portelli Louis J., Imp. Civ.; 14, Tarxien Road, Paola.
Porter Charles, Chargeman; "Sacred Heart", St Augustine Street, Tarxien.
Saliba Joseph, Negt.; 15, St Anthony Street, Żebbuġ.
Schembri Mariano, Imp. Civ.; 5C, St Paul's Square, Hamrun.
Schembri Wismayer Joseph, M.D.; 17, St Edward Street, B'Bugia.
Scerri Salvino, Skrivan; 103/2A, Gunlayer Street, Floriana.
Storace Paul, Skrivan; 6 Rudolph Street, Sliema.
Vassallo Edward, Skrivan; 98/99, Dingli Street, Sliema.
Vassallo Oscar C., Skrivan; 44, Ta' Xbiex Wharf, Msida.
Wirth Anthony, Clerk; 13, Main Street, St Julian's.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-Belt Valletta, 22 ta' Jannar, 1969.

Registry of Her Majesty's Criminal Court, Valletta, this 22nd January, 1969.

(Iffirmat) Vincent Falzon,
f. f. Dep. Registratur.

(Sgd.) Vincent Falzon,
f.f. Dep. Registrar

[33]

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-24 ta' Jannar, 1969, fuq rikors ta' Emmanuele Grech, ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 25 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-licitazzjoni (li kien ġie ordnat b'sentenza tas-7 ta' Diċembru, 1967, fl-ismijiet "Emmanuele Grech vs Melita Woods et") li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fond hawn taħt imsemmi li jappartieni flimkien lil Emmanuele Grech, Melita mart Joseph Woods, Alexander Grech, Stella mart Henry Tonna, Spettur Carmelo Grech u Maria mart Francesco Farrugia, u cioè:

Sit fabrikabbli fi Viani Street, Sliema, tal-kapaċità ta' 21 qasba kwadra, b'faċċata ta' 3 qasab fuq Viani Street, u jikkonfina mit-Tramuntana ma' l-istess triq, mill-Punent ma' proprjetà ta' Emmanuela Grech u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' Joseph Grech, suġġett għal £1.1.0d ċnus fis-sena għal dejjem, smat li jiswa £475.

F'din il-licitazzjoni l-barrannin jistgħu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Jos. Camilleri Galea, fir-relazzjoni tiegħu maflufa fit-3 ta' Diċembru, 1968.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 24 ta' Jannar, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

[34]

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-24 ta' Jannar, 1969, fuq rikors ta' Emmanuele Fenech nomine, ġie iffissat il-jum tas-Sibt, 22 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għal-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Awissu, 1968), fid-dar "Freddie House" New Street in St John Street, Fgura, ta' l-affarijiet hawn taħt imsemmija, maqbudin mingħand Alfred Frendo:

1. Television set "Irradio" 23 inch;
2. Set Chesterfield miksi bil-harir roża li fi hufan, żewġ pultruni u żewġ sigġijiet;
3. Refrigerator ta' l-elettriku "Swal", medium size.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 24 ta' Jannar, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

[35]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina fl-24 ta' Jannar, 1969, fuq rikors ta' Anthony Falzon u oħrajn, ġie iffissat il-jum tal-Gimgha, 28 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' Ġunju, 1968), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fondi hawn taħt imsemmija li jappartjenu lil Charles Mary mart William Naudi u Rita mart Paul

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 24th January, 1969, on the application of Emmanuele Grech, Tuesday, 25th February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 7th December, 1967, in re "Emmanuele Grech vs Melita Woods et"), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of the following tenement the joint property of Emanuele Grech, Melita the wife of Joseph Woods, Alexander Grech, Stella the wife of Henry Tonna, Inspector Carmelo Grech and Maria the wife of Francesco Farrugia:

A building site in Viani Street, Sliema, of an area of 21 square canes, having a frontage of 3 canes on Viani Street, and adjoining on the North the said Street, on the West the property of Emmanuela Grech and on the South the property of Joseph Grech, subject to the payment of £1.1.0d perpetual annual ground rent, valued £475.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Jos. Camilleri Galea, A. & C.E., on the 3rd December, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 24th day of January, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 24th January, 1969, on the application of Emmanuele Fenech nomine, Saturday, 22nd February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 10th August, 1968), to be held at "Freddie House", New Street in St John Street, Fgura, of the following articles seized from the possession of Alfred Frendo:

1. "Irradio" 23 inch television set;
2. One sitting room suite, covered with pink silk, comprising a sofa, two armchairs and two chairs;
3. A "Swal" electric refrigerator, medium size.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 24th day of January, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 24th January, 1969, on the application of Anthony Falzon and others, Friday, 28th February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 19th June, 1968) to be held in the corridor of the building of these Courts, of the following tenements belonging to Charles, Mary the wife of William

Gafa, ahwa Azzopardi, bhala kuraturi "de jure" tal-wirt ta' missierhom Emanuele Azzopardi, u Giovanna armla mill-istess Emanuele Azzopardi bhala kompartecipi fil-komunjoni ta' l-akkwisti ga ezistenti bejnha u bejn l-istess Emanuele Azzopardi, u cioe:

1. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 11, Rudolph Street, Sliema, parzjalment sovrappost u sottopost ghal beni ohra li maghhom ghandu servitujiet u komunjoni ta' drenaġġ, sugġett ghal 3s.5d. cens fis-sena ghal dejjem rata ta' cens akbar, smat li jiswa £1100.

2. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 12, Rudolph Street, Sliema, li ghandu bieb iehor numru 56D, St John the Baptist Street, Sliema, sottopost ghal beni ohra li maghhom ghandu komunjoni ta' drenaġġ, sugġett ghal 3s cens fis-sena ghal dejjem, rata ta' cens akbar, smat li jiswa £1500.

3. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 13, Rudolph Street, Sliema, li ghandu bieb iehor numru 56C, St John the Baptist Street, Sliema, parzjalment sovrappost ghal beni ohra li maghhom ghandu servitujiet, sugġett ghal 4s.6d. cens fis-sena ghal dejjem, rata ta' cens akbar, smat li jiswa £2100.

4. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 14, Rudolph Street, Sliema, sugġett ghal servitu versu fond iehor u ghal 6s. fis-sena ghal dejjem rata ta' cens akbar, smat li jiswa £1900.

5. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 15, Rudolph Street, Sliema, parzjalment sovrappost ghal beni ohra, ghandu servitu attiva u passiva, u komunjoni tal-bir, sugġett ghal 6s. cens fis-sena ghal dejjem, rata ta' cens akbar, smat li jiswa £3100.

6. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 16, Rudolph Street, Sliema, parzjalment sovrappost ghal beni ohra, ghandu servitu attiva u passiva ma' beni ohra, ghandu komunjoni tal-bir, sugġett ghal 4s. cens fis-sena ghal dejjem, rata ta' cens akbar, smat li jiswa £1600.

7. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 56A, St John the Baptist Street, Sliema, sottopost ghal beni ohra, sugġett ghal 2s.6d. cens fis-sena ghal dejjem, rata ta' cens akbar, smat li jiswa £600.

8. L-utili dominju perpetwu tal-fond numru 56B, St John the Baptist Street, Sliema, sovrappost ghal beni ohra, sugġett ghal 1s.6d. cens fis-sena ghal dejjem, rata ta' cens akbar, smat li jiswa £550.

N.B. L-imsemmi post jinbiegh bhalmha gie deskritt mill-A.I.C. Gaston Bianchi, B.E. & A., L.P., fir-relazzjoni tieghu mahluha fil-25 ta' Novembru, 1968.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, il-lum 24 ta' Jannar, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

Naudi and Rita the wife of Paul Gafa, brother and sisters Azzopardi, as "de jure" curators of the inheritance of their father Emanuele Azzopardi, and to Giovanna the widow of the said Emanuele Azzopardi as co-partner in the community of acquets formerly existing between her and the said Emanuele Azzopardi:

1. The perpetual utile dominium of tenement number 11, Rudolph Street, Sliema, partially overlying and underlying other property, having easements and drainage in common with the said property, subject to the payment of 3s.5d. a year in perpetuity for its share of a higher ground rent, valued £1100.

2. The perpetual utile dominium of tenement number 12, Rudolph Street, Sliema, having another door at number 56D, St John the Baptist Street, Sliema, underlying other property, having drainage in common with the said property, subject to the payment of 3s. a year in perpetuity for its share of a higher ground rent, valued £1500.

3. The perpetual utile dominium of tenement number 13, Rudolph Street, Sliema, having another door at number 56 C, St John the Baptist Street, Sliema, partially overlying other property, having easements in common with the said property, subject to the payment of 4s.6d. a year in perpetuity, for its share of a higher ground rent, valued £2100.

4. The perpetual utile dominium of tenement number 14, Rudolph Street, Sliema, subject to an easement towards another tenement, and to the payment of 6s. a year in perpetuity, for its share of a higher ground rent, valued £1900.

5. The perpetual utile dominium of tenement number 15 Rudolph Street, Sliema, partially overlying other property, having easements, and a well in common with the said property, subject to the payment of 6s. a year in perpetuity, for its share of a higher ground rent, valued £3100.

6. The perpetual utile dominium of tenement number 16, Rudolph Street, Sliema, partially overlying other property, having easements and a well in common with other property, subject to the payment of 4s. a year in perpetuity for its share of a higher ground rent, valued £1600.

7. The perpetual utile dominium of tenement number 56A, St John the Baptist Street, Sliema, underlying other property, subject to the payment of 2s.6d. a year in perpetuity for its share of a higher ground rent, valued £600.

8. The perpetual utile dominium of tenement number 56B, St John the Baptist Street, Sliema, underlying other property, subject to the payment of 1s.6d. a year in perpetuity for its share of a higher ground rent, valued £550.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Gaston Bianchi, A. & C.E., B.E. & A., L.P., on the 25th November, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 24th day of January, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[36]

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-24 ta' Jannar, 1969, fuq rikors ta' Salvina Costa u oħrajn, ġie iffissat li-jum tat-Tlieta, 25 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ f'licitazzjoni (li kien ġie ordnat b'sentenza tal-10 ta' Dicembru, 1966, fl-ismijiet "Salvina Costa pro. et noe. vs Giuseppa Caruana"), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fond hawn taħt imsemmi li jappartieni flimkien lil Salvina mart Oscar Costa, Carmela mart Giuseppe Abdilla, Elena mart Francesco Camilleri, Paolo u Stella, xebba, ahwa Sammut u Giuseppa mart Francesco Caruana, u cioè:

Fond jismu "River Range", minghajr numru fi Brared Street, Birkirkara, jikkonfina mit-Tramuntana ma' beni ta' Vincent Sammut, mill-Punent ma' beni ta' Joseph Briffa, mil-Lvant ma' Anġlu Mallia Street, u mix-Xlokk ma' Brared Street, parzjalment sovrappost għal beni oħra li magħhom għandu servitujiet, sugġett għal £11.8d ċens fis-sena għal dejjem, smat li jiswa £800.

F'din il-licitazzjoni l-barrannin jistgħu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill.A.I.C. Joseph L. Genovese, B.E. & A., fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-6 ta' Mejju, 1968.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 24 ta' Jannar, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 24th January, 1969, on the application of Salvina Costa and others, Tuesday, 25th February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 10th December, 1966, in re "Salvina Costa pro. et noe. vs Giuseppa Caruana"), to be held in the corridor of the building of these Courts, of the following tenement the joint property of Salvina the wife of Oscar Costa, Carmela the wife of Giuseppe Abdilla, Elena the wife of Francesco Camilleri, Paolo and Stella, a spinster, sisters and brother Sammut, and Giuseppa the wife of Francesco Caruana:

Unnumbered tenement "River Rouge" in Brared Street, Birkirkara, adjoining on the North the property of Vincent Sammut, on the West the property of Joseph Briffa, on the East Anġlu Mallia Street, and on the South East Brared Street, partially overlying other property, having easements in common with the said property, subject to the payment of £11.8d perpetual annual ground rent, valued £800.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Joseph L. Genovese, B.E. & A., A. & C.E., on the 6th May, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 24th day of January, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[37]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-24 ta' Jannar, 1969, fuq rikors tal-Baruni Lino Testaferrata Bonici nomine, ġie iffissat il-jum tal-Ħamis, 27 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-1 ta' Lulju, 1968), fil-post 11/12, Frederick Street, Valletta, ta' għamara tad-dar maqbuda mingħand l-imsiefer Edward Micallef.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 24 ta' Jannar, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 24th day of January, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

PUBBLIKAZZJONI GDIDA
NEW PUBLICATION

Rapport Uffiċjali tad-Debates ta' l-Assemblea Legislativa — It-tieni Sessjoni —
L-ewwel Legislatura — Seduta Nru. 4 (6-11-63) — Prezz 10d.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
Printed at the Department of Information